

**norm****NEN-EN-ISO 12209-2**

Gasflessen - Verbindingen voor uitlaat-  
aansluitingen voor afsluiters voor  
gasflessen voor geperste ademlucht -  
Deel 2: Schroefdraadverbindingen  
(ISO/DIS 12209-2:1998)

Publicatie uitsluitend voor commentaar

Gas cylinders - Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air - Part 2: Threaded connections (ISO/DIS 12209-2:1998)

november 1998

ICS 23.020.30

Commentaar voor 1999-02-15

Als Europees normontwerp is gepubliceerd: prEN ISO 12209-2:1998

Definitief vastgestelde normen zullen als Nederlandse norm gelden. Daarom wordt dit normontwerp in Nederland voor commentaar gepubliceerd. Op het ontwerp ingebracht commentaar zal aan de bevoegde normcommissie worden voorgelegd die hiermee rekening zal houden bij de bepaling van de Nederlandse stem. Indien er geen bezwaar bij het NNI wordt ingebracht, kan dat leiden tot ongewijzigd definitieve vaststelling van het ontwerp als norm.

Van Europese normen bestaat drie officiële versies: Engels, Frans en Duits. Voor Nederland zal de Engelse versie gelden, tenzij voor een geautoriseerde versie in het Nederlands wordt gekozen.

Normcommissie 341 041 "Gasflessen"

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdende met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Voorbeeld  
Preview



# Gas cylinders — Outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air —

## Part 2: Threaded connections

*Bouteilles à gaz — Raccords de sortie pour robinets de bouteilles à gaz comprimé respirable —  
Partie 2: Raccords filetés*

ICS 23.020.30

Preview

### ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

The CEN Secretary-General has advised the ISO Secretary-General that this ISO/DIS covers a subject of interest to European standardization. **In accordance with subclause 5.1 of the Vienna Agreement, consultation on this ISO/DIS has the same effect for CEN members as would a CEN enquiry on a draft European Standard.** Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month FDIS vote in ISO and formal vote in CEN.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

**Contents**

Introduction .....	3
1 Scope.....	3
2 Normative references .....	3
3 General requirements.....	3
4 Marking.....	12
Annex A (normative) Outlet connection prototype qualification test procedures .....	13

Orbbee.nl  
Preview

## Introduction

This Standard is a three-part standard concerning outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air :

- Part 1 : Yoke type connections ;
- Part 2 : Threaded connections ;
- Part 3 : Adaptor for 230 bar valve.

### 1 Scope

This Standard specifies the characteristics of the threaded type outlet connections for gas cylinder valves for compressed breathable air cylinders, up to a maximum cylinder working pressure of 230 bar and 300 bar. It states the fundamental requirements for both the connection and its components and includes basic dimensions. Annex A gives the prototype qualification test procedures.

### 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of the publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on the International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 228-1	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation
ISO 2768-1	General tolerances - Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications
ISO 10297	Gas cylinders - Cylinder valves - Specification and type testing
EN ISO 11114-1	Transportable gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials

### 3 General requirements

Basic dimensions for the connections and components are given on figures 1, 3, 5, 6, 8 and 10.

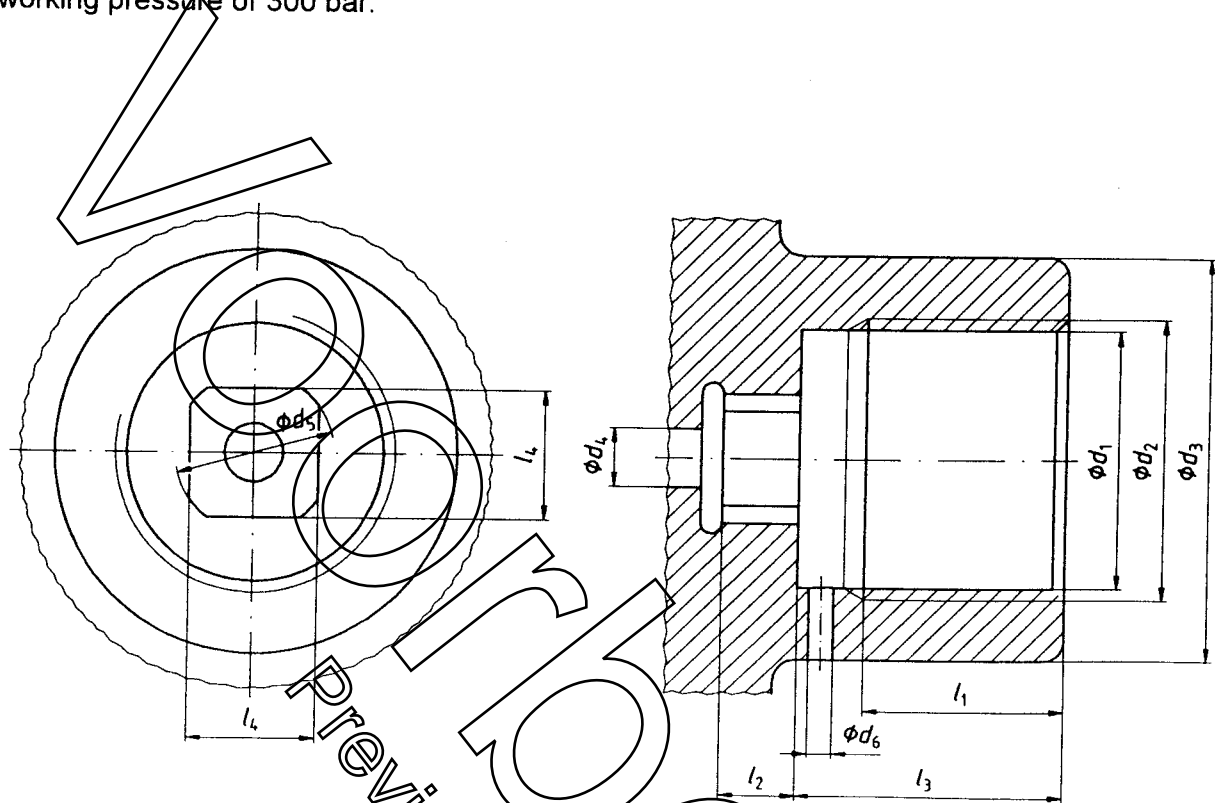
NOTE : The dimensions of the O-rings are in accordance with ISO 3601-1 and the dimensions of the threads refers to ISO 228-1.

Unless otherwise specified, the general tolerances of form and position shall be in accordance with class m of ISO 2768-1.

The requirements for material specifications, gas/material compatibility, valve prototype testing are covered in the relevant standards e.g. ISO 10297 and EN ISO 11114-1.

3.1 300 bar valve

Figure 1 shows the valve outlet and its dimensions to be used for cylinders with a maximum working pressure of 300 bar.



Dimensions in millimetres					
Symbol	Dimension	Tolerance	Symbol	Dimension	Tolerance
$l_{1min}$	16		$d_2$	G 5/8	
$l_2$	8,0	+ 0 - 0,3	$d_{3min}$	32	
$l_3$	22		$d_{4max}$	5	
$l_4$	10,5	$\pm 0,1$	$d_5$	13,0	+ 0 - 0,2
$d_1$	21		$d_6$	2	+ 1 - 0

Figure 1 : Valve outlet for 300 bar valves

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_ ex. NEN-EN-ISO 12209-2:1998 Ontw. en Gasflessen - Verbindingen voor uitlaataansluitingen voor afsluiters voor gasflessen voor geperste ademlucht - Deel 2: Schroefdraadverbindingen € 25.62

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via [www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v.  O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer  BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Telefoon  Fax

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Datum  Handtekening

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).